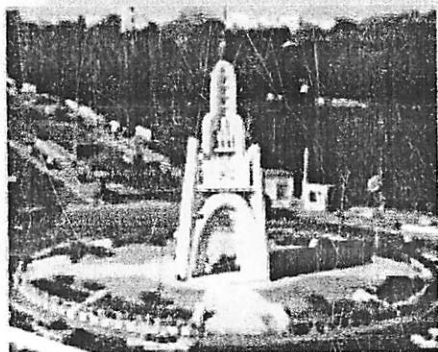


L'ENTREPREUNARIAT CULTUREL: La mise en valeur des ressources locales

International Summer school in Bamako

TAPPING LOCAL RESOURCES



**From the 22 nd to the 30 th of July
2010**



PARIS



Fondation
Stromme

ORTM

Kya



**Université d'été Internationale
De Bamako 2^{ème} édition**

***INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL
OF BAMAKO, 2ND EDITION***

Du 22 au 30 juillet 2010

From the 22nd to 30th of July, 2010

L'Entreprenariat culturel : « la mise en valeur des ressources locales »

The Cultural Entrepreneurship: "Tapping of local resources"

Jeudi 22 juillet 2010 : (campus cress)

Thursday, July 22, 2010 : (campus cress)

8 H : Enregistrements et orientation des participants

8 am: Registration and orientation of participants

10 H à 14h : Réunion du comité scientifique et technique

10 am to 2 pm : Meeting of the Scientific and Technical Committee

19H : Cocktail de bienvenue

Performance d'ouverture

7pm: Welcome Cocktail

Opening Show

vendredi 23 juillet 2010 : (Palais des congrès)

Friday, July 23, 2010 : (Palais des congrès)

9H00 à 9H 40 : Cérémonie d'ouverture par les officiels

9 am to 9:40 am : Opening ceremony by officials

Discours d'introduction par Le Président de l'Université d'été International de Bamako

*Speech of Introduction by the Chairman of the International Summer School of Bamako
(Lassana Igo DIARRA)*

Allocution du Président de la Commission d'Organisation du Cinquantenaire

Address by the President of the Organising Committee for the Golden Jubilee

Ouverture par le Ministre de la culture
The Opening will be done by the Minister of Culture

9H 40 à 10H : Pause café
9:40 am to 10 am: Break time (Coffee Break)

Programme scientifique

Conférences
Scientific Program
Conferences

Conférence 1 *Conference 1*

L'entrepreneuriat culturel : « la mise en valeur des ressources locale
The Cultural Entrepreneurship: "Tapping of local resources"

10H00 à 12H30 : Conférence
10 am to 12 :30 Conference

Pr. Ismaïl MAIGA (Université Paris8)

TAPPING LOCAL RESOURCES: AN ARTS VILLAGE PROJECT in the Sub-Sahara
LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES LOCALES : PROJET DE VILLAGE D'ARTS au Sud du Sahara
Dr. Barthosa krumen (the University of Oklahoma)

13h00 à 14h : Pause déjeuner
1 pm to 2 pm : Lunch break (lunch time)

14h30 à 18h30 (2 pm to 6:30 pm)
Impact of Interior Design on Emotions- State of Mind vs. State of Art –
L'impacte du Design Intérieur sur les Émotions – L'état d'Esprit par rapport à l'état de l'Art

Kris Kumar and Zoran Markovic (the University of Botswana)

Introduction à l'Architecture de terre
Introduction to Soil Architecture

Abdoulaye DEYOKO (École Supérieure ESIAU- Bamako)

Some reflections on visual arts practices of Alice Gqa Nongbeza and other women potters of Eastern Cape Province, South Africa
Quelques réflexions sur les pratiques des arts plastiques de Alice Gqa Nongbeza et les autres femmes qui font la poterie dans la Province de Eastern Cape, en Afrique du Sud
John Steele (Walter Sisulu University, South Africa).

Samedi 24 juillet 2010 :

Saturday, July 24, 2010

9h00 à 11h00 (9 am to 11 am) :

Conférence

Conference

Redefining local identities through art.

Redéfinir les identités locales à travers l'art.

The case of the Polish public art project "The Minaret".

Le cas du projet d'art public Polonais "Le Minaret".

Monika Bobako, PhD, Andrzej W. Nowak, PhD (Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland, Europe)

Les arts plastiques en tant que concept philosophique : origine et évolution

Visual arts as philosophical concept : roots and evolution

Oumar KAMARA KA (*Université de Bamako*)

Art as a social Act

L'Art comme un acte social

Nobuho Nagasawa (State University of New York, Stony Brook University)

11H à 11H 30 :

11 am to 11:30 am

Pause café

Break

11H 30 à 13H 30 :

11:30 am to 1:30 pm

Conférences

Conferences

Essai de construction d'un "Espace public à vocation culturelle" : cas des anciens abattoirs de Casablanca.

An attempt for the construction of a "Public Area for cultural purpose": the case of the old slaughter-houses of Casablanca.

Aadel ESSAADANI

Coming together East and West – CERAMICS AND CALLIGRAPHY

Est et Ouest, Rassemblons-nous – LES CÉRAMIQUES ET LA CALIGRAPHIE

Elisabeth Mayr-Melkonyan (the University of Innsbruck)

Art of Color and Art of Interior – Fight or Correlation

Art de la couleur et l'art de l'Intérieur - Conflit ou Corrélation

Dr Chinandu Mwendapole and Mr. Zoran Markovic (University of Botswana, Faculty of Engineering and Technology, Department of Industrial Design and Technology)

13h30 à 14h 30: Pause déjeuner
1:30 pm to 2:30 pm Lunch break

14h30 à 18h30 : Atelier & Brainstorming
2:30 pm to 6:30 pm Workshop & Brainstorming

Blind people can create a magnificent work of art
Création artistique de grande qualité par les non voyants

Sable wolde Amanuael (Addis Ababa University)

Mamadou Diané

Dimanche 25 juillet 2010 :
Sunday, July 25, 2010

10H: Excursion & Travail à Siby
10 am : Tour & Work at Siby

Visite

Les matériaux locaux dans la construction et l'entreprise des chantiers en construction de terre cuite

Visit

Local materials in construction and the enterprise of the construction sites of baked soil

Lundi 26 juillet 2010 : (Palais des congrès)
Monday, July 26, 2010 (Palais des congrès)

9h à 11H : Conférences
9 am to 11 am : Conferences

Entreprenariat culturel
Cultural Entrepreneurship

Maria kint (Executive Cultural Development Trust Afrique du sud)

11h à 11h 30 : Pause café
11 am to 11:30 am Break

11H30 à 13 H30 : Présentation et exercice pratique du jeu « Vantagpoint » et son adaptation « Challenger »
11:30 am to 1:30 pm Presentation and practical exercise of the game "Vantagpoint" and its revised version "Challenger"

13h30 à 14h30 : Pause déjeuner
1:30 pm to 2:30 pm Lunch break

14H à 18 H: Brainstorming, Atelier
2 pm to 6 pm Brainstorming, Workshop

Connaissance des méthodes, règlements et accessoires de jeu
Rapport de la veille, suggestion d'amélioration du jeu
Acquaintance with the methods, rules and game accessories
Report regarding the previous day, suggestions for improving the game

Mardi 27 juillet 2010 :(Musée National)
Tuesday, July 27, 2010: (National Museum)

9h à 12H : conférence visite
9am to 12 noon: Lecture Tour

Le musée national du Mali comme lieu de valorisation des ressources locales
The national museum of Mali as the venue for development of local resources
Samuel Sidibé directeur du musée national
(Director of the National Museum)

L'entrepreneuriat culturel à partir des valeurs traditionnelles africaines
« Cas du ciwara malien »
The cultural entrepreneurship from traditional African values "Case of Mali's Ciwara"
Salia Malé

12h à 13H : Visite du Musée
12 noon to 1 pm Visit of the Museum

13h00 à 14h : Pause déjeuner
1 pm to 2 pm Lunch break

14h00 à 15H : Visite du parc national du Mali
2pm to 3 pm Visit of the National Park of Mali

16H00 à 18h00 : (La médiathèque de Médine face à l'ECICA)
4 pm to 6 pm (The media – library of Médine opposite ECICA)

**Vernissage Photo : exposition de Malick Sidibé (les 1^{er}
Rencontre de la photographie africaine)**
Launching of Pictures : exhibition of Malick Sidibé's art work
Vernissage (The 1st Meetings of the African Photography)

Vernissage art plastique : Peinture sur tôles de Amadou Keita
(centre soleil d'Afrique) «le Trio Magic du cinquantenaire»
Launching of Visual Art Works : Painting on the roofing sheets

by Amadou Keita (Centre Soleil d'Afrique)
"The Magic Three of the Golden Jubilee"

Dédicace du livre de jeunesse «Nayé et le phénix» et
Performance artistique conte de M Macalou Hawa Dembélé
*Launching of the book for the youth «Nayé et le phénix» and an Artistic
Show will be performed by Macalou Hawa Dembélé through tale-story*

Mercredi 28 juillet 2010 : (Palais de la culture)

Wednesday, July 28, 2010 : (*Palais de la culture*)

9h à 12H : Répétition de la pièce de théâtre Soundjata Keita
9 am to 12 noon Rehearsal of the play entitled "Soundjata Keita"

12H 0 13h : Visite du palais de la culture
12 noon to 1 pm Visit of the Cultural Centre

13h00 à 14h : Pause déjeuner
1 pm to 2 pm Lunch break

14H à 18 H : Atelier
2 pm to 6 pm Workshop

Atelier 1 Le jeux Challenger
Workshop 1 The game 'Challenger'

Atelier 2
Workshop 2

Jeudi 29 juillet 2010: (Conservatoire Bala Fasseke des arts et Métiers MultiMedia)
Thursday, July 29, 2010 (*Conservatoire Bala Fasseke of arts and of the Professions in the
Fields of Multi Media*)

9H à 10h : Visite du conservatoire
9 am to 10 am Visit of the Conservatoire

09h à 12H : Réalisation d'émission télé avec la délégation africaine
9 am to 12 noon Edition of a TV program with the African Delegation

16H à 18 : Atelier-visite
Les monuments de Bamako
*4 pm to 6 pm Workshop-Visit
Bamako's Monuments*

20h :(BlonBA) Projection du film
Diner- débat Gimba « le Tyran » de cheik Oumar Sissoko
Prix du Festival de Locama, de Milan et Etalon de Yennenga
(Fespaco)

8 pm :(BlonBA)

Movie projection

Dinner debate Gimba "the tyrant" Cheikh Oumar Sissoko

Festival Award of Locama, of Milan and Yennenga's Stallion (Fespaco)

Vendredi 30 juillet 2010 : (Palais des congrès)

Friday, July 30, 2010 : (Palais des congrès)

9h à 12 H 30

9 am to 12:30 pm

Conférences

Conferences

Collaborations Globales dans les arts: Réflexions sur la diplomatie culturelle

Global Collaborations in the Arts: Thoughts about Cultural Diplomacy

Janet Goldner (New York Unisersity)

Culture et économie : " Culture et Economie : quel modèle de développement pour l'Afrique "

Culture and Economy : What are the Means of development for Africa ?: What kind of exemplary development does Africa need ?

Mamou Daffé (Directeur du festival sur le Niger de Ségou)

(Manager of the Festival on the River Niger of Ségou)

L'entrepreneuriat culturelle en Afrique :

Cultural Entrepreneurship in Africa

Cas du Tchad par Mariam MAYOUMBIA (Directrice du Ballet national de tchad)

Case of Chad by Mariam MAYOUMBIA (Manageress of Ballet national of Chad)

Cas de la Zambie par Adrian Maanka CHIPINDI (National Art Council of Zambia)

Case of Zambia by Adrian Maanka CHIPINDI (National Art Council of Zambia)

12h30 à 14H30 : Pause

12 :30 to 2 :30 pm Break

14h30 à 15H30 Fundraising culture : Enjeux et perspectives

2:30 p.m to 3:30p.m Raising Funds to support Culture: Challenges and Perspectives

Ouafre Belgacem (Chercheur de la Tunisie)

(Researcher from Tunisia)

Le dispositif de financement des projets culturels par L'APEJ

The financial process of the cultural projects by APEJ

Le Micro crédit en Finance

The Micro loans in Finance

Le 10 Fed

15h30 à 16H30 : Rapport général des Travaux
Cérémonie de clôture, remise de prix aux participants
3:30 p.m to 4:30 p.m General Report regarding the works
Closing ceremony, giving of awards to the participants

17h à 19h

5 p.m to 7 p.m

Conférence du réseau Kya, représentant d'Arterial Mali
«Objectifs, plan d'action perspectives du réseau Kya, construire son réseau adhésion des membres»

Conference of the Kya Network, Representative of Arterial Mali

"Objectives, Perspective Action Plan of Kya network, build up its network, attendance of Membership"

19H: Banquet de clôture

7 p.m : Closing Banquet

Samedi 31 au 2 Aout 2010:

Saturday, July 31 to August 2010

Voyage culturel et initiatique à la découverte du mali profond

Cultural trip and initiation through the discovery of Mali as a whole

Jeudi 4 Aout : Départ des participants internationaux

Thursday, August 4: Departure of the foreign participants

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Specialized Technical and representational Agencies

ACALAN Collection

2010

Tapping local resources. International Summer school in Bamako. From the 22 nd to the 30 th of July 2010

International Summer School of Bamako

International Summer School of Bamako

<http://archives.au.int/handle/123456789/1663>

Downloaded from African Union Common Repository